

W&M ScholarWorks

Sheet Music

Middle Eastern Music Ensemble Archive

2010

Vrakah, The

Follow this and additional works at: https://scholarworks.wm.edu/memea_sheetmusic



Part of the Ethnomusicology Commons

Recommended Citation

"Vrakah, The" (2010). Sheet Music. 112. https://scholarworks.wm.edu/memea_sheetmusic/112

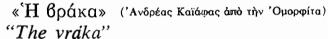
This Sheet Music is brought to you for free and open access by the Middle Eastern Music Ensemble Archive at W&M ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Sheet Music by an authorized administrator of W&M ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@wm.edu.

"The vraka"

Old Cypriot villagers wear the "vraka", a kind of large breeches, fastened to their waist with a girdle. The following song satirizes villagers wearing the "vraka", because, as they walk, the "vraka", which is very long hanging between their legs, goes left and right, making a characteristic noise like "trik - trak". Sometimes, when the girdle gets loose, the "vraka" is drawn on the ground and sweeps the street.

The words of the song are as follows:

"A 'vraka' was made out of a piece of cloth eighty feet long; and it was made so long and large that it sweeps the street. Who is going to wash it?
Who is going to bring the soap for the washing?
Who is going to stretch it out to get dry?
Who is going to iron it?"





Ή βράκα

Σαράντα πῆχες δίμιτον ἐρράψασι μνιὰ βράκα τζ' ἐκωλοσύργετουχ χαμαὶ τζ' ἐσάριζεν τὴ στράτα. Ἐπωδός:

Τὴγ γέρημην τὴ βράκα, ποὺ κάμνει τρίκκι-τράκκα (δὶς)